

Древние языки

УДК 151.81+81

Мосенкис Ю. Л.

ЯЗЫКИ БАСКОВ И КАРТВЕЛОВ В КОНТЕКСТЕ АРХАИЧЕСКОГО ЯЗЫКОВОГО МИРА ЕВРАЗИИ

Показана связь языка басков не только с картвельскими языками, но и с другими архаическими языками Евразии, в частности — с шумерским, касситским и енисейскими.

Ключевые слова: язык басков, архаические языки, картвельские языки, шумерский язык, северо-кавказские языки.

Говоря о картвелах в Западной Европе, следует прежде всего вспомнить, конечно же, басков. О баскско-кавказских языково-культурных связях идет речь во многих работах таких авторитетнейших ученых, как А. Тромбетти, Н. Я. Марр, Ш. В. Дзидзигури, Р. Лафон, Ю. В. Зыцарь¹, К. Т. Чрелашвили и др.² Не случайно среди немногих работ Н. Я. Марра, переизданных после 1950 г. — «Баскско-кавказские лексические параллели» (Тбилиси, 1987). «...Я не видел за все мои скитания по Азии, Европе и Африке женщин красивее баскских», — пишет академик Н. Я. Марр. «... Не раз я вспоминал свои кавказские переживания, когда приезжал туда [к баскам] при старом режиме арменистом, грузиноведом или для работ по абхазскому и северокавказским языкам, в частности аварскому»³.

«Вот уже двадцать веков зреет мысль о том, что первоначальные основные обитатели Испании родственны грузинам»⁴ — с тех пор, как в греческих источниках для обеих территорий появилось одно название *Иберия*. Академик Ш. В. Дзидзигури в книге «Баски и грузины» блестяще показал, что, параллели двух регионов охватывают самые разные аспекты от архитектуры и культурных растений до музыки⁵. После самого детального анализа термина *ибер*⁶ Ш. В. Дзидзигури делает очень важный вывод: «В установлении связи пиренейских иберов с кавказскими фундаментальное значение имеет то, что *ибер* и *Иберия* — термины грузинского происхождения; эта основа коренится в наименованиях древнейших грузинских племен, сохранных историей в различных вариантах»⁷. Важнейшее значение имеет зафиксированное в древности название притока Куры *Ибер (Hiber)*⁸.

Современный исследователь греческого и догреческого языково-культурного мира профессор Ю. В. Откупщиков в статье «Иберия Пиренейская и Иберия Кавказская» отмечает, что общность этих названий — «лишь одно из многих, к сожалению, детально не обследованных совпадений в топонимике западного Средиземноморья и Понта Эвксинского»⁹. (Ср., в частности, груз. *Aragvi*, чеч. *Apaɣlo-xui* «Араго-река» — исп. *Aragon*).

¹ Зыцарь Ю. В. Реконструкции в области баскского языка. — Тбилиси, 1988.

² См., в частности: Вугт Х. (Фогт Г.) Баскский и кавказские языки // Ежегодник иберийско-кавказского языкознания. — Тбилиси, 1972. — С. 279–306; Браун Я. Euscaro-caucasica // Ежегодник иберийско-кавказского языкознания. — Тбилиси, 1981. — Т. 8. — С. 203–215; Кинтана Ш. О некоторых баскско-картвельских лексических встречах // Ежегодник иберийско-кавказского языкознания. — Тбилиси, 1981. — Т. 8. — С. 216–221 (на груз. яз.); Дзидзигури Ш. В., Зыцарь Ю. В. О состоянии гипотезы баскско-кавказского языкового родства // Известия АН Грузинской ССР. — 1983. — № 2. — С. 136–147.

³ Марр Н. Я. Поездка к баскам // Известия. — 1936. — 21 декабря.

⁴ Дзидзигури Ш. В. Грузинский язык: Краткий обзор. — Тбилиси, 1968. — С. 24.

⁵ Дзидзигури Ш. В. Баски и грузины: Пер. с груз. — Тбилиси, 1979. — С. 79, 94–96 и др. См. также, например: Хухунашвили М. Л. Общие мотивы грузинских и испанских волшебных сказок: Авт. дис. ... к. ф. н. — Тбилиси, 1977.

⁶ Дзидзигури Ш. В. Баски — С. 29–46.

⁷ Дзидзигури Ш. В. Баски... — С. 46.

⁸ Дзидзигури Ш. В. Баски... — С. 58.

⁹ Откупщиков Ю. В. *Opera philologica minora*. — СПб., 2001. — С. 205.

Очевидно, в древности Иберией называлась большая территория, чем позже. «Древние писатели называли Иберией всю страну по ту сторону Родана [Роны] и перешейка, заключенного в Галатских заливах», — писал древнегреческий географ Страбон («География», IV, 19).

В контексте баскско-кавказских параллелей упоминают и доиндоевропейский компонент армянского языка, которым много занимались акад. Н. Я. Марр и акад. Г. А. Капанцян. Й. Карст называл «иберио-кавказскими языками» кавказские, баскский и «алародийский» (доиндоевропейский армянский)¹⁰. Ценный обзор исследований о родстве баскского с другими языками дает Е. А. Бокарев¹¹. Самое масштабное сопоставление баскского с кавказскими (около 400 параллелей!) предпринял К. Боуда (сопоставлявший баскский и с шумерским).

Интересно отметить, что некоторые баскские языковые формы более близки к мегрело-чанским, чем к грузинским языковым формам. Объяснение этому нужно искать, очевидно, в древних оттенках значений названий племен, а именно: на каком картвельском диалекте говорили колхи, на каком — иберы? Обратим внимание на название известной книги И. Кипшидзе (Санкт-Петербург, 1914, под редакцией Н. Марра): «Грамматика мингрельского (иверского) языка». И сам Н. Я. Марр называл «иверским» то мегрельский язык, то мегрельский и чанский¹². О связи иберов с Западной Грузией и мегрелами писали И. А. Джавахишвили, С. Г. Каухчишвили, Р. Блейхштейнер¹³.

Отделение баскского от основного картвельского ствола следует датировать довольно ранним временем («сугубо доисторическим» по Н. Я. Марру, 1926¹⁴; за тысячу лет до выделения сванского — по устному сообщению Ю. В. Зыцаря; не ранее IV тысячелетия до н. э. — по замечанию А. Мейе Н. Я. Марру¹⁵). В то время картвельские языки сохраняли значительную близость к северокавказским (мы вслед за М. Я. Марром и А. С. Чикобава признаем родство всех кавказских языков), и именно этим объясняются, по нашему мнению, баскско-северокавказские схождения — как с абхазо-адыгскими языками¹⁶, так и с нахско-дагестанскими¹⁷. Иными словами, баскско-северокавказские связи объясняются прежде всего картвельско-северокавказскими связями¹⁸. Естественно, одни параллели с северокавказскими могли сохраниться только в баскском, другие — только в грузинском, третьи — только в сванском.

«Теперь уже незачем доказывать самую обычную родственность, связывающую баскский язык с яфетическими языками Кавказа...»¹⁹. «Теперь уже мало сказать, что баскский принадлежит к яфетической семье языков и родственен, между прочим, с яфетическими языками Кавказа, например, с грузинским, мегрельским, сванским, абхазским, бацбийским (цова-тушинским), лакским и т. д.», — писал Н. Я. Марр, призывая к более глубоким исследовани-

¹⁰ Karst J. Alarodiens et protobasques. — Vienne, 1928; Karst J. Grundzüge einer vergleichenden Grammatik des Ibero-kaukasischen. — Strassburg, 1932. — Bd. I.

¹¹ Бокарев Е. А. Задачи сравнительно-исторического изучения кавказских языков // Вопросы языкознания. — 1954. — № 3. — С. 46–47. Ср.: Шишмарев В. Ф. Очерки по истории языков Испании. — М.; Л., 1941; Жирков Л. И. Проблема языка басков // Известия АН СССР. Отделение лит. и яз. — 1945. — Вып. ¾. С. 158–166.

¹² Чикобава А. С. Картвельские языки: Введение // Языки народов СССР. — М., 1967. — Т. IV. — С. 15–16.

¹³ Дзидзигури Ш. В. Баски... — С. 16–18.

¹⁴ Марр Н. Я. Баскско-кавказские лексические параллели. — Тбилиси, 1987. — С. 128.

¹⁵ Марр Н. Я. Баскско-кавказские... — С. 16.

¹⁶ Марр Н. Я. Избранные... — Т. 5. — С. 130–131; Марр Н. Я. О языке и истории абхазов. — М.; Л., 1938. — С. 182–184; Чирикба В. А. Баскский и северокавказские языки // Древняя Анатолия. — М., 1985. — С. 95–105.

¹⁷ Например: баск. *oihan* «лес» — нахск. *hun*, дагест. *g'un, g'van* «лес»; баск. *erreka* «река» — общедаргинск. **heruk'* «река», бежитинск. *rühi* «ручей», тиндинск. *reha* «минеральн. источник» (дагест. формы по: Иванов В. В. Об отношении... — С. 37), сюда же, возможно, и груз. *ri* «ручей»; баск. *lur* «земля» — авар. *lapaɟl* «поляна, равнина» (слово по: Сулейманов А. С. Топонимия Чечено-Ингушетии. — Грозный, 1978. — С. 91), баск. *baso* «гористый лес, лесистые горы» (по: Марр Н. Я. Баскско-кавказские лексические параллели. — Тбилиси, 1987. — С. 151) — чеч., инг. *bos, боссе, босса, бассе* «склон» (по: Сулейманов А. С. Топонимия Чечено-Ингушетии. — Грозный, 1978. — С. 23, 32, 43, 110).

¹⁸ Ср.: Чрелашвили К. Т. К типологическому изоморфизму баскского и иберийско-кавказских (грузинского, бацбийского, кубачинского) языков // Вопросы языкознания. — 1989. — № 6. — С. 78–82.

¹⁹ Марр Н. Я. Баскско-кавказские... — С. 123.

ям²⁰. Н. Я. Марр чувствовал «психологическую близость коренных кавказских языков к баскской речи»²¹.

Вопреки этому, акад. В. Георгиев подвергал такое родство сомнению. «Даже баскологи, приверженцы гипотезы родства баскского с кавказскими языками, признают, что баскские названия частей тела, родственных отношений и числительные совершенно отличаются от соответствующих слов в кавказских языках», со ссылкой на Р. Лафона²². Но ср., например, баск. *be-arri, be-harri, be-garri, be-larri* «ухо»²³ и груз. *q'uri* «ухо» (баск. *l(h)*, очевидно, соответствует дагестанскому «глухому *l*»). Ср., возможно, баск. *be-la-un, be-lha-un* «колени»²⁴ — картв. *da-q'w-*, абх.-адыг. *ta-γ^w-*, нахско-дагест. *r/δa-lw-* «локоть»²⁵. См. также баск. «рука», «борода» с кавказскими параллелями²⁶.

Рассмотрим несколько параллелей:

- баск. *gamas* «глинистая земля» — сван. *gim* «земля»;
 баск. *gibel* «печень» — груз. *γvizli* «печень»;
 баск. *gisa* «манера, способ, образ действия» — груз. *kceva* «поведение» (звукосотв. ствие, ср. баск. *giz-* [*gis-*] «человек» — груз. *kac-*);
 баск. *gora* «высокий» — груз. *gora* «гора, горка»;
 баск. *har'* «червь» — груз. *gveli* «змея»;
 баск. *haus, hauts, hautz* «трещина», «излом» — груз. *xevi* «ущелье»;
 баск. *hel* «прибытие» — груз. *-vl-*, мегр. *ul-* «идти»;
 баск. *her'i* «деревня, город, страна» — груз. *eri* «племя, народ»;
 баск. *hil* «луна» — груз. *elva*;
 баск. *gor'a* «вторичное вспахивание» — груз. *ori* «два», мегр.;
 баск. *kutxu* «ночная ваза» — груз. *kotani* «кувшин»;
 баск. *toki* «место» — груз. *a-dg-ili* «место», *sa-dg-uri* «стоянка»;
 баск. *txotx* «палочка, прутик» — груз. *toti* «ветвь»;
 баск. *txar'* [*tš-*] «плохой» — груз. *črd-ili* «тень»;
 баск. *txer'i* [*tš-*] «свинья» — груз. *γori* «свинья»;
 баск. *uha, uhe* «палка», *oihan, oihar* «лес» — груз. *xe* «лес»;
 баск. *urhe* «золото» — груз. *okro* «золото»;
 баск. *xita* [*šita*] «цыпленок» — груз. *čiti* «маленькая птичка»;
 баск. *xori* [*š-*], *txori* «птица» — груз.-зан. **sir-* «небольшая птица» или груз. *kori* «ястреб»;
 баск. *xuri* [*šuri*] «белый» — груз. *tetri* «белый»;
 баск. *xur'upa* [*šur'upa*] «глоток» — груз. *glupi* «глоток»;
 баск. *zizk-a* [*siska*] «восковая свеча» — груз. *cesx-li* «огонь»;

Как и А. Тромбетти, Н. Я. Марр признавал в баскском и хамитский слой (который в современной терминологии можно было бы назвать берберо-ливийским). «...Яфетидолог не имеет никакого повода проходить мимо фактов, увязывающих яфетические языки, в том числе и баскский, с хамитическими; наоборот, яфетидологу удастся установить более тесное родство, чем могли бы то сделать другие исследователи, сравнивающие хамитические языки с одним баскским или вообще с одним из пиренейских доиндоевропейских языков (иберским или другими) на основании надписей и топонимики Африки и Испании»²⁷.

²⁰ Марр Н. Я. Избранные... — Т. 1. — С. 168.

²¹ Марр Н. Я. Баскско-кавказские... — С. 52.

²² Георгиев В. Вопросы родства средиземноморских языков // Вопросы языкознания. — 1954. — № 4. — С. 47.

²³ Георгиев В. Вопросы... — С. 48.

²⁴ Георгиев В. Вопросы... — С. 48. Морфологическое деление наше.

²⁵ Кавказские формы по: Климов Г. А. О гипотезе внутреннего родства кавказских языков // Вопросы языкознания. — 1968. — № 6. — С. 20.

²⁶ В разделе этой книги «Исконное родство картвельских и северокавказских (горских кавказских) языков».

²⁷ Марр Н. Я. Избранные... — Т. 1. — С. 152.

«По структуре языка, реалиям быта, исторической типологии народ басков совершенно своеобразен и носит отпечаток характерных черт архаической цивилизации», — пишет академик Ш. В. Дзидзигури²⁸. Как отмечает академик Ю. В. Зыцарь, «является фактом, что такие живые языки, как баскский, сванский или дакота гораздо архаичнее, чем языки самых древних индоевропейских текстов... Но это значит, что живая архаика подобных языков способна, по меньшей мере, компенсировать отсутствие на них древних текстов»²⁹.

Исключительно важны наблюдения о структуре баскского языка в сравнении с картвельскими языками Кавказа. «Баскскому абсолютно чуждо то стечение согласных в начале слов, к которому имеет исключительное пристрастие грузинский язык..., а если есть случай сохранения самих согласных, то они расклиниваются гласным по склонности баскского к полногласию по примеру мегрело-чанской группы яфетических языков Кавказа»³⁰ — это подталкивает к сопоставлению со сванским и реконструкции структуры пракартвельских корней по мегрело-чано-баскскому образцу. Сравним вывод Ю. В. Зыцаря: «Таким образом, относительно всех трех наиболее известных случаев (*dzaʔli, vaʃli, tapli*) баскский дает показания в пользу **первичности полногласных форм** (с корневым /a/), а не их вторичности в занском», и возможно «полногласие для пракартвельского языка-основы»³¹. «То положение о первичности занского полногласия именных основ и грузино-сванского неполногласия в связи с переносом ударения на первый слог), которое предлагается здесь на основе привлечения баскского материала для нескольких сравнений, давно уже заявлено, как часть теории картвельских именных основ, академиком А. С. Чикобава: см. его «Структура древнейших именных основ картвельских языков», Тбилиси, 1942 (на груз. яз.), см. особенно с. 106 и сл.»³². Сам А. С. Чикобава писал о картвельских языках: «Полногласие первично. Стечение согласных... — явление вторичное»³³. Сказанное противоречит взглядам Г. А. Климова на пракартвельскую фонологическую структуру основ³⁴.

Важнейший вывод об исконном полногласии распространяется не только на картвельские, но и на северокавказские языки. «Иберийско-кавказским языкам свойственно полногласие. Исключение в этом отношении как будто составляют языки грузинский, сванский, частично абхазский, но исторически и в этих языках прослеживается полногласие. Некоторые диалекты этих языков и ныне проводят принцип полногласия (лентехский диалект сванского языка). Стечение согласных в упомянутых языках является результатом действия интенсивного ударения, вызвавшего редуцирование и выпадение гласных»³⁵.

Ценные наблюдения над структурными сходствами и различиями баскского и картвельских языков делает польский кавказовед Я. Браун. «Баскский язык отделился от протокартвельского ствола до возникновения в картвельской консонантной системе гармонических комплексов децессивного ряда», что подтверждается, среди прочих, такими параллелями:

древнегруз. *pkw-a* «молоть» — баск. *eho* то же;
 древнегруз. *bghwar* «юг» — баск. *ego* то же;
 древнегруз. *dye* «день» — баск. *egu-n* то же;
 чанск. *c'k'ar-i, c'ar-i* «вода», *c'a-tarxa* «холодная вода» — баск. *i-tsa-so* «море»³⁶.

²⁸ Дзидзигури Ш. В. Баски... — С. 5.

²⁹ Зыцарь Ю. В. Реконструкции... — С. 122.

³⁰ Марр Н. Я. Избранные... — Т. 4. — С. 10.

³¹ Зыцарь Ю. В. Н. Я. Марр и современная баскология (Введение) // Марр Н. Я. Баскско-кавказские... — С. 50–51.

³² Зыцарь Ю. В., Чахнашвили Ц. Г., Чантурия Р. О. Из научного прошлого и настоящего баскского *otso* «волк» и др. // Марр Н. Я. Баскско-кавказские... — С. 160.

³³ Чикобава А. С. Картвельские... — С. 18.

³⁴ Климов Г. А. Основы лингвистической компаративистики. — М., 1990. — С. 19.

³⁵ Чикобава А. С., Ломтагидзе К. В. Иберийско-кавказские языки // Большая советская энциклопедия. — 2-е изд. — М., 1952. — Т. 17. — С. 251.

³⁶ Браун Я. Вторичный характер гармонических консонантных комплексов децессивного ряда в картвельских языках // Материалы Международного симпозиума, посвященного 100-летию со дня рождения Арнольда Степановича Чикобава. — Тбилиси, 1998. — С. 149.

Интересно, что в баскском находят параллели не грузинское *-l*, а мегрело-чанское *-r*³⁷. Важны примера наличия или отсутствия в баскском инфикса *-n-* (*ikac*, сулет. *inkac* «уголь»³⁸), ср. то же в мегрельском и даже шумерском.

Среди древних племен Иберии известны коссетаны или кессетаны (*Kossetanoi*, *Cessetani*)³⁹, причем *-tan-* — распространенный суффикс названий племен⁴⁰. Это название явно родственно названию касситов (коссеев, киссиев) — картвельского племени, во II тысячелетии до н. э. правившего Вавилонией в течение 600 лет. Более близкая параллель — баск. *gison* (на письме *gizon*) «человек» и *ciisson* в древнеаквитанских надписях. Теперь становятся понятными яркие баскско-касситские параллели:

баск. *ais* (на письме *aiz*) «камень» — кассит. *jaš* «земля»
 баск. *buru* «голова» — кассит. *huri* «владыка»;
 баск. *indar* «сила» — кассит. *Dur* «бог сил плодородия»⁴¹;
 баск. *go* «небо» — кассит. *da-gigi* «небо»⁴²;
 баск. *gudari* «воин» — кассит. *Gidar* «бог войны»;
 баск. *jainko* «бог» — кассит. *janzi* «бог»;
 баск. *seme* «дитя»⁴³ — кассит. *simmaš* «отпрыск»⁴⁴ (и, возможно, также сван. *sēmun*, *samun* «шурин»⁴⁵).

Известные баскско-шумерские параллели⁴⁶ могут быть объяснены наличием в шумерском языке мощного картвельского компонента. Еще одна: шум. *en* < **ewen* «господин» — баск. *jawn*, *yawn*, *q'awn* «господин», «господь»⁴⁷ (или шумерским ср. хуррито-урарт. **ewr-* «владеть»⁴⁸). Академик Б. Грозный (Чехия) обратил внимание на баскско-шумерские параллели в материальной культуре и обычаях. Он писал, в частности, что «испанские бои быков, по всей вероятности, являются не чем иным, как последним отражением борьбы сумерийских [шумерских] героев Гильгамеша и Энкида с быком»⁴⁹.

Исключительно интересен вопрос о баскско-хурритских связях, ср. баск. *alaba*, *alhaba* «дочь», *illoba*, *lloba*⁵⁰ «внук, внучка» или «племянник, племянница», *senar*, *senhar* «муж, супруг», *aizpa*, *ahizpa*, *aizta* «сестра сестры», *emazte* «жена, супруга»⁵¹ — хурр. *ela-* «сестра», *šena-* «брат», *ašti-* «супруга»⁵². Греч. *anepsia* «двоюродная сестра», *anepsios* «двоюродный брат»

³⁷ Ср. такую формулировку Н. Я. Марра: «Для «собаки» у части басков оказались две разновидности мегрело-чанского слова *džogħori*, одна самостоятельно *sakur*, другая в составе сложного термина *u-dagar-a* «выдра», буквально «водяная собака» (Т. 4. — С. 35).

³⁸ Марр Н. Я. Избранные... — Т. 4. — С. 32.

³⁹ Петерс Д. К проблеме этногенеза населения Иберии // Вестник древней истории. — 1940. — № 3/4. — С. 168, 178.

⁴⁰ Возможно, этот суффикс и в названии древних сардинцев (*šar-dan-*), которых давно связывают с пиренейскими иберами. Ср. кетское *deng* «народ»?

⁴¹ О божестве см.: Мифологический словарь. — М., 1991. — С. 626.

⁴² С префиксом — классным показателем, ср. кассит. *da-kaš* «звезда».

⁴³ Отражено уже в древнеаквитанских надписях (Марр Н. Я. Баскско-кавказские... — С. 75).

⁴⁴ Касситское слово по: Дьяконов И. М. Арийцы на Ближнем Востоке: конец мифа // Вестник древней истории. — 1970. — № 4. — С. 45. Ср. древнеегип. *šmš* «первенец» (слово по: Тураев Б. А. Бог Тот. — Лейпциг, 1898. — С. 85).

⁴⁵ Слово по: Климов Г. А. Об этимологической методике Карла Боуды (На материале кавказских языков) // Этимология. — М., 1963. — С. 273.

⁴⁶ Зыцарь Ю. В. О родстве баскского языка с кавказскими // Вопросы языкознания. — 1955. — № 5.

⁴⁷ Баскйські форми за: Марр Н. Я. Избранные... — Т. V. — С. 129, 237, 238, 245.

⁴⁸ Форма за: ЯАА. — С. 59.

⁴⁹ Грозный Б. Протоиндийские письмена и их расшифровка // Вестник древней истории. — 1940. — № 2. — С. 16.

⁵⁰ Компонент *-ba*, кроме картвельских и абхазо-адыгских параллелей, сравним, с эл. *pa-* «дочь» (слово по: Дьяконов И. М. О языках древней Передней Азии // Вопросы языкознания. — 1954. — № 5. — С. 59) и, возможно, с хурр. *puđgi* «сын» (слово по: Дьяконов И. М. О языках... — С. 56), если это не из инд. *putra-* «сын».

⁵¹ Формы по: Георгиев В. И. Вопросы родства средиземноморских языков // Вопросы языкознания. — 1954. — № 4. — С. 48.

⁵² Формы по: Георгиев В. Вопросы... — С. 70.

(предполагают доиндоевропейское происхождение⁵³), возможно, имеют подобную структуру. Не исключено, что баск. *ala-* точно соответствует груз. *kali* (*ala-ba : kali-švili*)⁵⁴. Ср. также:

баск. *biotz, bihotz* «сердце»⁵⁵ — хаттск. *kutu* «душа», эламск. *kiten* «сверхъестественная сила»;

баск. *singira* (на письме *zingira*) «болото, болотистое место» (с предполагаемым инфиксом *-n-*) — груз. *zɔva* «море»;

баск. *golde* «плуг» (с предполагаемым инфиксом *-l-*, ср. такой инфикс в германских: нем. *Wald* «лес» — кельт. *wid* «дерево», нем. *selb* «себя» — рус. *себя*) — груз. *gutani* «плуг» (если баскское слово не происходит от латинского *culto*);

баск. *malda* «откос, склон горы» — груз. *mta* «гора»;

баск. *sakana* «овраг», груз. *zɔvan* «граница» (С.-С. Орбелиани), кабард. *ʷine* «край, граница»⁵⁶;

баск. *hizki* «буква» — груз. *hazi* «черта».

Заслуживают пристального внимания баскско-енисейские связи.

Баск. *ate, atal* «дверь» — праенисейск. **a(j)t-* > *atul* «дверь»⁵⁷ — венгерск. *ajto, atal* «дверь».

Баск. *bi* «2» — праенисейск. **b(i)x-* «чужой, другой»⁵⁸.

Баск. *egi* «солнце», *egin* «день» — праенис. **xi?G* «день», **xiGa* «солнце»⁵⁹.

Баск. *(h)ur* «вода» — праенисейск. **xur₁* > *ur* «вода»⁶⁰.

Баск. *jaio* «рождаться» — праенисейск. **jej* «яйцо»⁶¹.

Баск. *giz-* [*gis-*] «человек» — праенисейск. **ke?t* «человек»⁶² (со множеством параллелей в других семьях).

Баск. *go-go* «мысль, душа» (сопоставляемое с груз. *guli* «сердце», *goni* «душа») — праенисейск. **go?* «мозг»⁶⁴.

Баск. *odol* «кровь» — праенисейск. **sur* «красный, кровь» > аринск. *sur* «кровь», *tura* «красный», *tula* «красно» и др.⁶⁵

Баск. *šagu* «мышь»⁶⁶ — праенисейск. **sa?qa* «белка»⁶⁷.

Баск. *tup-/top-* «медь», «жидкое железо»⁶⁸ — праенисейск. **tVp-* «металл, железо»⁶⁹.

⁵³ Николаев С. Л. // Древняя Анатолия. — М., 1985. — С. 66.

⁵⁴ Пример обожествления названий родства: сванская главная богиня *Da-l(i)* — груз., мегр., лаз. *da*, сван. *udil* «сестра». Ср. со стороны значения абх. *anc^wa*, абаз. *nč^wa* «бог», толкуемое в том числе и как «матери» во множ. числе (Климов Г. А., Халилов М. Ш. Словарь кавказских... — С. 290), со стороны формы — прапах. **dalV-*, лак. *žal, z^wal* «бог» (см. там же).

⁵⁵ Георгиев В. И. Вопросы... — С. 48.

⁵⁶ Более точную транскрипцию см.: Климов Г. А., Халилов М. Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики. — М., 2003. — С. 48.

⁵⁷ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный словарь енисейских языков // Кетский сборник: Лингвистика. — М., 1995. — С. 179.

⁵⁸ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 211.

⁵⁹ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 296 (но ср. там же и правосточнокавк. **Hwqi-nV* «сегодня» < **HwiqV* «день»).

⁶⁰ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 298 (но ср. также аварск. *h'or* = *ɟor* «река»). Ср. пракартвельск. **cwar-* «роса, капля росы»? груз.-зан. **c₁ur-* «плавать, плыть»? (реконструкции по: Климов Г. А. Этимологический... — С. 224, 230)

⁶¹ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 232.

⁶² Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 236.

⁶³ Зыцарь Ю. В. О родстве баскского языка с кавказскими // Вопросы языкознания. — 1955. — № 5. — С. 57.

⁶⁴ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 228.

⁶⁵ Енисейский материал по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 278 (здесь сопоставляется с правосточнокавк. **é'āLwV* «кровь, жизнь»). Ср. груз. *sisli* «кровь»?

⁶⁶ С картвельскими параллелями — древнегруз. *tagu*, новогруз. *tagvi* «мышь» (Март Н. Я. Баскско-кавказские лексические параллели. — Тбилиси, 1987. — С. 61, 135.

⁶⁷ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 268–269 (здесь сравнивается с прасеверокавк. **cargwi* «ласка, куница».

⁶⁸ Пушкарева С. Ф. О названиях меди и железа в языке басков // Вопросы филологии. — СПб., 1996. — С. 75–76 (Санкт-Петербургский государственный технический университет).

Баск. *txakur* «собака», *u-dagara* «выдра» — праенисейск. **täχVr* «выдра»⁷⁰.

Баск. (*e*)*uri* «дождь» — праенисейск. **xur* «дождь» (сопоставляется с правосточнокавк. **GwV-r(dV)* «дождь»)⁷¹.

Баск. *txar* «злой» — праенисейск. **qer-* «злой»⁷² (но ср. также индоевропейский корень *кара*).

Енисейско-баскские связи нельзя рассматривать в отрыве от енисейско-кавказских (особенно сильными представляются енисейско-восточнокавказские). Для подтверждения приведем несколько енисейско-картвельских параллелей.

Сван. *deš* «не» (с хаттской параллелью) — праенисейск. **ta-* «отрицательная частица», сопоставляемая с правосточнокавк. отрицательной частицей **dV*⁷³.

Пракартв. **jor-* > груз. *ori* «2» — праенис. **?ēr'i* «близнецы»⁷⁴ (ср. кит. *er* «2»).

Пракартв. **du(s₁)te-* > груз. *twe-*, древнегруз. *tue-* «луна», есть мнение, что **du-* — классный показатель⁷⁵ — праенисейск. **(?V)suj > tuj* «луна»⁷⁶.

Картв. *dg-* «стоять» — праенисейск. **d(i)k-* «стоять»⁷⁷ (но ср. и индоевроп. **dhe-* «ставить»).

Груз. *dana* «нож, кинжал» — праенисейск. **do?n* «нож»⁷⁸.

Груз.-зан. **ms₁xwil-* «толстый, крупный»⁷⁹ — праенисейск. **suK* «толстый»⁸⁰.

Груз.-зан. **q'ana* «нива»⁸¹ — праенисейск. **kan-* «низкий, внизу»⁸².

Пракартв. **p'er-* «пена»⁸³ — праенисейск. **pVr* «облако»⁸⁴.

Груз. *piri*, сван. *pil* «рот» — праенисейск. **pil'* «жевать»⁸⁵.

Груз.-зан. **sir-* «небольшая птица»⁸⁶ — праенисейск. **?VsilV* «птица»⁸⁷.

Пракартв. **i-sar-* «стрела»⁸⁸ — праенисейск. **sa?r₁* «острие»⁸⁹.

Груз.-зан. **šwel-* «косуля, серна»⁹⁰ — праенисейск. **sēr₁e* «олень»⁹¹.

Пракартв. **u-* «лишительный префикс»⁹² — праенисейск. **wə* «не, нет»⁹³.

⁶⁹ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 203. На с. 292 значение реконструкции «железо; клещи».

⁷⁰ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 283 (здесь сопоставляется с правосточнокавк. **darq'wV* «ласка, горностаи»)

⁷¹ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 298.

⁷² Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 259.

⁷³ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 184.

⁷⁴ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 192.

⁷⁵ Климов Г. А. Этимологический словарь картвельских языков. — М., 1964. — С. 75.

⁷⁶ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 204.

⁷⁷ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 221.

⁷⁸ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 222. С китайско-тибетскими параллелями.

⁷⁹ Климов Г. А. Этимологический... — С. 137.

⁸⁰ Старостин С. А. Сравнительный... — С. 277.

⁸¹ Климов Г. А. Этимологический... — С. 208.

⁸² Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 234.

⁸³ Климов Г. А. Этимологический... — С. 152.

⁸⁴ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 255.

⁸⁵ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 250.

⁸⁶ Климов Г. А. Этимологический... — С. 163.

⁸⁷ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 204.

⁸⁸ Климов Г. А. Этимологический... — С. 102.

⁸⁹ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 269.

⁹⁰ Климов Г. А. Этимологический... — С. 216.

⁹¹ Реконструкция по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 272–273 (с синотибетскими и северокавказскими параллелями, из последних С. А. Старостин предполагает заимствование картвельской формы). Очевидно, это термин времен палеолитических охотников.

⁹² Климов Г. А. Этимологический... — С. 185.

⁹³ Старостин С. А. Сравнительный... — С. 293–294.

- Пракартв. *t'ba-* «озеро» (> груз. *t'ba* «озеро», мегр. *t'oba* «глубокий (о водах)», сван. *t'ub(a)* «овраг, озеро») ⁹⁴ — праенисейск. **tu* «залив, заводь» (сравниваемое с прасинотибетск. **tu* — то же) ⁹⁵.
- Груз.-зан. **tiqa-* «почва, глина» ⁹⁶ — праенисейск. **təq-* «глина, грязь» ⁹⁷.
- Пракартв. **tkw-* «говорить, сказать» ⁹⁸ — праенисейск. **saga-* «говорить» ⁹⁹.
- Пракартв. **zywa-* «море» ¹⁰⁰ — праенисейск. **täk-* «болото» ¹⁰¹.
- Груз.-зан. **yele-* «овраг» (в мегр. и чан. «ручей, речка») ¹⁰² — праенисейск. **qo?l* «река» ¹⁰³.

Есть основание предполагать древнее (около середины последнего десятилетия до н. э.) проживание енисейцев вблизи Кавказа. (В вопросе о западных связях палеоазиатов еще много загадочного, ср. явные древнеегипетские связи нивхского языка ¹⁰⁴.)

Таким образом, баскский язык хранит в своем составе отчетливые следы древних связей не только с картвельскими языками, но и с другими архаическими языками Евразии, в частности — шумерским, касситским, енисейскими.

Статья поступила в редакцию 20.10.2007 г.

Об авторе:

МОСЕНКИС Юрий Леонидович — доктор филологических наук, профессор Национального университета «Киево-Могилянская академия», исследователь проблем общего происхождения языков мира, древних письменностей и языков неизвестного происхождения (пиктского, этрусского, шумерского, айнского и др.), мифологического мышления.

E-mail: trypillia@narod.ru

Сайт: www.trypillia.narod.ru

⁹⁴ Климов Г. А. Этимологический... — С. 179.

⁹⁵ Енис.-синотибетск. параллель по: Старостин С. А. Сравнительный... — С. 288.

⁹⁶ Климов Г. А. Этимологический... — С. 94.

⁹⁷ Старостин С. А. Сравнительный... — С. 284 (сопоставляется с прасинотибетским **(t)iak* «глина, грязь»). Ср. праиндоевропейск. **dheghom* «земля».

⁹⁸ Климов Г. А. Этимологический... — С. 96.

⁹⁹ Старостин С. А. Сравнительный... — С. 269.

¹⁰⁰ Климов Г. А. Этимологический... — С. 89.

¹⁰¹ Старостин С. А. Сравнительный... — С. 283 (сопоставляется с пралезгинск. **t:ak:ar* «пруд, озеро, болото»).

¹⁰² Климов Г. А. Этимологический... — С. 202.

¹⁰³ Старостин С. А. Сравнительный... — С. 260.

¹⁰⁴ Нивх. как «деревянное изображение покойного, в которое переходит душа умершего» (Мифологический словарь. — М., 1991. — С. 271) — древнеег. *ka* «душа-двойник» (сравнение В. П. Яйленко) при наличии у нивхов представления о переселении душ, нивх. *тахть* «душа в облике птицы — древнеег. Дзехути (Тот) «бог погребального культа и проводник в царство мертвых в облике птицы», нивх. *pa-дъ* «светить» (-дъ — суффикс всех глаголов) — древнеег. *Pa* «бог солнца».